



## **Appel à manifestation d'intérêt**

**Pour l'embauche d'une institution ou d'un expert dans la réalisation de tests EGRA (*Early Grade Reading Assessment*) dans 30 écoles du département du Sud-est (groupe témoin de 15 écoles et groupe expérimental de 15)**

### **Projet EDUKAYITI :**

**Renforcement des Services éducatifs dans le Sud-est d'Haïti et Amélioration de la Qualité de l'Enseignement pour le premier cycle fondamental**

### **Objectif 3 :**

***Élaboration et mise en œuvre d'un dispositif d'apprentissage de la lecture au premier cycle de l'École fondamentale haïtienne***

**Port-au-Prince, mars 2021**

## 1. Titre de la consultation

Réalisation de tests EGRA (*Early Grade Reading Assessment*) dans 30 écoles du département du Sud-est (15 écoles du groupe témoin et 15 du groupe expérimental). La consultation a lieu dans le cadre de l'objectif 3 (« Élaboration et mise en œuvre d'un dispositif d'apprentissage de la lecture au premier cycle de l'École fondamentale haïtienne ») du projet *Edukayiti* (« Renforcement des Services éducatifs dans le Sud-est d'Haïti et Amélioration de la Qualité de l'Enseignement pour le premier cycle fondamental »).

## 2. Informations générales sur le projet

<b>Titre de l'intervention</b>	<b><i>EDUKAYITI : Projet de Renforcement des Services éducatifs dans le Sud-est d'Haïti et Amélioration de la Qualité de l'Enseignement pour le premier cycle fondamental</i></b>
<b>Budget en euros</b>	Budget total du projet : 3.802.000 euros Budget total pour la coopération déléguée avec l'Union européenne : 2.650.000 euros Budget de l'Agence espagnole de Coopération internationale pour le Développement (AECID) (parallèlement à la coopération déléguée) : 1 152 000 euros Résolution 2019/SPE/0000400011 du 19 août 2019. Bénéficiaire de la subvention : Université d'État d'Haïti (UEH) – Faculté de Linguistique Appliquée (FLA).
<b>Zone géographique</b>	Haïti, département du Sud-est dont le chef-lieu est Jacmel.
<b>Objectifs du projet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Objectif 1 : Renforcement des capacités de la Direction départementale de l'éducation du Sud-est (y compris les bureaux de district scolaire) en matière de supervision et de contrôle des écoles.</li><li>• Objectif 2 : Renforcement des capacités du Service des statistiques de l'éducation (SEED) en matière de programmation et d'exécution budgétaire, de planification opérationnelle et de suivi/évaluation.</li><li>• Objectif 3 : Développement à la Faculté de Linguistique Appliquée (FLA) de l'Université d'État d'Haïti (UEH) de compétences en matière de littératie en termes de théories et pratiques d'apprentissage.</li><li>• Objectif 4 : Amélioration des compétences des élèves des écoles sélectionnées.</li></ul>
<b>Période d'exécution</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 28 mois. Date d'entrée en vigueur : signature ACD, 13/12/2018</li><li>• Date de début de la mise en œuvre : avril 2020, un jour après la publication au Journal officiel de l'État d'Espagne de l'accord de délégation.</li><li>• Date de la fin : juillet 2022</li></ul>

<b>Entités</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (MENFP), en particulier la Direction départementale du Sud-Est, la Direction de l'éducation de base et l'Unité de développement en lecture, écriture et mathématiques (UDCLEM).</li> <li>• Université d'État d'Haïti au travers de sa Faculté de Linguistique Appliquée ;</li> <li>• Une ONG locale : Fondation Foi et Joie</li> <li>• UPSEJ. Université publique du Sud-est à Jacmel</li> </ul>
<b>Bénéficiaires directs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 40 autorités scolaires</li> <li>• 315 directeurs de centres d'enseignement</li> <li>• 190 enseignants</li> <li>• 06 conseillers pédagogiques</li> <li>• 1 800 élèves</li> <li>• 15 écoles du réseau d'EFACAP du Sud-est</li> </ul>

### 3. Contexte & justification de la consultation

Selon les observations, le français reste la principale langue d'enseignement à l'école haïtienne, même au premier cycle de l'École fondamentale (EF). Néanmoins, la réforme éducative de 1979 recommande que la scolarisation des enfants se fasse en créole au cours de ce cycle scolaire. Des études ont montré que la capacité des élèves de ce niveau à lire tant en français qu'en créole est assez faible. Dans cet ordre d'idées, la réalisation de tests EGRA se révèle une nécessité si nous voulons mesurer de manière objective et plus ou moins précise la capacité en lecture des élèves du premier cycle de l'EF. Selon les résultats, nous développerons une méthode qui sera de nature à nous aider à améliorer la situation à ce niveau.

Ainsi, dans le cadre des actions visant à améliorer l'éducation en Haïti, notamment dans le département du Sud-est, le projet *Edukayiti* propose la création d'une méthode de littératie en créole haïtien qui sera expérimentée et mise en œuvre dans 15 écoles de plusieurs communes dudit département. L'ensemble du processus sera mis en place et orienté par la Faculté de Linguistique Appliquée (FLA) de l'Université d'État d'Haïti (UEH). Dans le cadre de l'élaboration de la ligne de base du projet, la FLA doit réaliser des EGRAs non seulement dans 15 écoles où le projet sera implémenté, mais aussi dans 15 écoles formant le groupe témoin.

### 4. Objectifs de la consultation

**Objectif général :** L'intervention de la firme ou de l'expert (e) consiste à conduire pour la FLA des tests EGRA dans les 30 écoles indiquées. Il s'agit de mesurer la capacité des élèves des 3 premières années du premier cycle de l'EF de ces écoles à lire en créole et en français.

Cet objectif général se décline en les actions suivantes tenant lieu d'objectifs spécifiques :

- Proposer le test à administrer, qui répond au niveau de base des apprenants en étroit lien avec les recommandations officielles du MENFP ;
- Administrer les EGRAs dans les 15 écoles du groupe expérimental ;
- Administrer les EGRAs dans les 15 écoles du groupe témoin ;
- Enregistrer les données résultant de l'administration du test pour les deux groupes ;
- Analyser les données des tests pour les deux groupes ;
- Interpréter les données pour les deux groupes ;
- Produire les conclusions qui s'imposent ;
- Produire le rapport final de l'étude ;
- Fournir le rapport final à la FLA au travers d'une cérémonie de présentation sous la forme d'un atelier d'une matinée.

## **5. Méthodologie de la recherche**

Il appartient à la firme ou à l'expert (e) de proposer une méthodologie dans le cadre de son offre pour la conduite des EGRAs. Mais, autant que faire se peut, il lui est recommandé de s'appuyer sur la démarche d'Helen Abadzi.

Les méthodes de collecte de données proposées doivent être dûment justifiées par la firme ou les expert-e-s. Elles doivent prévoir de collecter des données à la fois quantitatives et qualitatives.

## **6. Livrables**

Dans le cadre de cette consultation, la firme ou l'expert (e) a à soumettre à la FLA les éléments suivants :

- Le rapport final complet des EGRAs mettant en contraste les résultats obtenus pour les deux groupes : le groupe expérimental et le groupe témoin ;
- Les supports des données enregistrées (versions imprimées et électroniques s'il y a lieu) dans les deux groupes d'écoles (les 15 du groupe expérimental et les 15 du groupe témoin).

**N.B.1 :** Tous les documents seront livrés en format imprimé (papier) et en format numérique (clé USB).

**N.B.2 :** Il est à prévoir un atelier de présentation des résultats où les responsables de la firme ou l'expert (e) auront à expliquer les détails de la démarche qui auront conduit à la rédaction du rapport final.

## **7. Période d'exécution**

La firme de consultation ou l'expert (e) doit être disponible à réaliser le travail au cours de la période allant du 8 mars au 30 avril 2021.

## **8. Caractéristiques de la proposition**

La firme ou l'expert (e) fournira :

- Une description détaillée des activités à entreprendre dans le cadre de la consultation ;
- La méthodologie à adopter ;
- Un plan de travail avec un calendrier d'activités ;
- Le CV de chacun des membres de la firme ou de l'expert (e) en rapport avec le domaine la littérature ;
- Une offre financière.

Le (la) responsable principal(e) de la firme ou l'expert (e) doit être détenteur(trice) d'un diplôme de doctorat avec un minimum de 5 ans d'expériences dans le domaine en question ou, le cas échéant, de master avec un minimum de 7 ans d'expériences dans l'un des domaines suivants : Sciences de l'éducation, didactique des langues, linguistique ou une discipline voisine.

## **9. Budget et modalités de paiement**

L'offre financière ne doit excéder **Vingt-cinq mille (25,000) euros**. Le coût total doit tenir compte du travail des consultants, des frais de voyage liés à leur travail et de la mise en page, de l'édition et de l'impression du rapport final de l'étude. Bref, toutes les dépenses sont comprises dans le budget qui sera proposé par la firme ou l'expert (e).

Aucune dépense ne sera financée en dehors du montant global qui sera précisé dans le contrat à signer par la FLA et la firme de consultation ou l'expert (e).

## **10. Mode de paiement**

Le mode de paiement sera le suivant :

- 50 % à la remise de l'ébauche du document ;
- 50 % à la livraison du document final à la FLA.

## **11. Mise en œuvre**

La consultation débute avec la signature du contrat par les deux parties. Le délai de soumission des livrables est fixé au 7 mai 2021.

## **12. Propriété intellectuelle**

La firme ou l'expert (e) accepte expressément que les droits patrimoniaux et connexes de propriété intellectuelle sur les produits et la documentation générés qui seront livrés dans le cadre de

l'exécution du contrat correspondent uniquement et exclusivement à l'Université d'État d'Haïti et à toutes fins utiles.

### **13. Clause de confidentialité**

En signant le contrat de service, la firme ou l'expert (e) s'engage à ne pas diffuser, appliquer ou communiquer à des tiers des informations résultant de l'analyse, de la mise en œuvre ou de tout autre aspect lié à l'UEH ou auquel il a eu accès pendant l'exécution du service. Cette obligation est de rigueur même après la conclusion du contrat et, le cas échéant, de contrats subséquents.

### **14. Dépôt de candidature**

Les intéressés (firme de consultation ou expert (e)) par la présente offre sont invités à faire parvenir un dossier de candidature comprenant une offre technique et une offre financière à l'adresse électronique [fla@ueh.edu.ht](mailto:fla@ueh.edu.ht) au plus tard le 18 mars 2021.